

Data 2014 gruodžio 22 d.  
Įmonė UAB SCA Hygiene Products  
Tel. +370 5 268 3455  
Faks. +370 5 268 3469

UAB "Nemuno vaistinė"  
Įmonės kodas 134778482  
Taikos pr. 104D,  
LT-51198 Kaunas



## ĮGALIOJIMAS

2014 m. gruodžio mėn. 22 d.

Vilnius

Dėl atstovavimo

Įgaliojame UAB "Nemuno vaistinė" atstovauti gamintojo SCA Hygiene Products interesus viešųjų pirkimų konkursuose, platinant gamintojo TENA gaminamus produktus. Įgaliojimas galioja iki 2015 12 31.

Giedrius Sakalauskas  
Pardavimų vadovas

UAB „SCA Hygiene Products“



Kopija tikra

Biuro administratorė  
Guoda JABLONSKYTĖ

2015-01-07

UAB SCA Hygiene Products  
Naugarduko g. 100  
LT-03160 Vilnius, Lietuva  
Tel. +370 5 268 3455  
Faks. +370 5 268 3469



DET NORSKE VERITAS

MANAGEMENT SYSTEM CERTIFICATE

Certificate No. 2009-SKM-AQ-2771 / 2009-SKM-AE-1468 / 2009-SKM-AHSO-209

*This is to certify that*

**SCA Hygiene Products Hoogezand B.V**

*at*

Hoogezand, Netherlands

*has been found to conform to the Management System Standards:*

**ISO 9001:2008, ISO 14001:2004, OHSAS 18001:2007**

*This Certificate is valid for:*

**Manufacturing of disposable hygiene products, such as baby diapers and incontinence pads and pants**

*Company initially certificated:*

2009-09-01

*This Certificate is valid until:*

2013-04-07

*The audit has been performed  
under the supervision of:*

**Mathieu Arenz**  
*Lead Auditor*

*Place and date:*

Stockholm, 2010-04-07

*for the Accredited Unit:*  
DNV CERTIFICATION AB,  
SWEDEN



1053  
ISO/IEC 17021

**Ann-Louise Pätt**  
*Management Representative*



**Konija tikra**

Lack of fulfilment of conditions as set out in the Certification Agreement shall render this Certificate invalid.



# DET NORSKE VERITAS MANAGEMENT SYSTEM CERTIFICATE

Certificate No. 56782-2009-AQ-SWE-NA

*This is to certify that the Management System of*

## **SCA Global Hygiene Category - Incontinence**

*at*

**Göteborg, Sweden**

*has been found to conform to the Quality Management System Standard(s):*

**ISO 13485:2003**

*This Certificate is valid for the following product or service ranges:*

**Development of medical devices for incontinence care.**

*Initial Certification date:*

**8 July 2009**

*This Certificate is valid until:*

**8 July 2015**

*The audit has been performed under the supervision of*

**Catharina Crafoord  
Lead Auditor**



*Place and date:*

**Høvik, 25 September 2012**

*for the Accredited Unit:*

**DET NORSKE VERITAS  
CERTIFICATION AS, NORWAY**

*Eugenie Winger Husebye.*

**Eugenie Winger Husebye  
Management Representative**

Lack of fulfilment of conditions as set out in the Certification Agreement may render this Certificate invalid.

HEAD OFFICE: Det Norske Veritas AS, Veritasveien 1, 1322 Høvik, Norway. Tel: +47 67 57 99 00 Fax: +47 67 57 99 11 - www.dnv.com





---

# DNV BUSINESS ASSURANCE

---

# MANAGEMENT SYSTEM CERTIFICATE

---

Certificate No. 2009-SKM-AQ-2767

*This is to certify that*

## SCA Global Hygiene Category Incontinence

*at*

GÖTEBORG, SWEDEN

*has been found to conform to the Management System Standard:*

**ISO 9001:2008**

*This Certificate is valid for:*

**Development of medical devices for incontinence care**

*Initial Certification date:*

2009-08-06

*This Certificate is valid until:*

2015-07-08

*The audit has been performed  
under the supervision of:*

Catharina Crafoord  
*Lead Auditor*

*Place and date:*

Stockholm, 2012-09-03

*for the Accredited Unit:*  
DNV CERTIFICATION AB,  
SWEDEN



Ann-Louise Pätt  
*Management Representative*

Lack of fulfilment of conditions as set out in the Certification Agreement may render this Certificate invalid.

ACCREDITED UNIT: DNV CERTIFICATION AB, Box 6046, SOLNA, SWEDEN, TEL: +46 (0)8 58794000, WWW.DNVBA.SE / WWW.DNVBA.COM



**je tikra**

Būro Administratorė  
Giedrė ABLONSKYTĖ  
2015-01-07

**Intertek**

# Certificate of Registration

Translation from a Swedish Original



The following organization's Quality Management System has been assessed and registered by Intertek Semko Certification AB as conforming to the requirements of:

## SS-EN ISO 9001:2000

The conditions and extent of this certificate are stated in the decision report

Certificate Number  
26412

Initial Certification Date  
20 May 2003

Certificate Issue Date  
21 May 2009

Certificate Expiry Date  
20 May 2012

# CEDERROTH

## Cederroth AB

Falun, Upplands Väsby (Sweden)



**The Quality Management System is applicable to:**

Development and manufacturing of cosmetics, hygiene/household- and wound care products



Intertek Semko Certification AB –  
P.O. Box 1103, S-164 22 Kista, Sweden

Date August 24, 2012  
Our reference Hans Waldén  
Direct line +46 31-746 14 08  
Direct fax +46 31-746 19 00



To whom it may concern

**Re. CE-marking of SCA Hygiene Products AB,  
Incontinence Care Products.**

The SCA Hygiene Products AB, Incontinence Care assortment of products, defined as Medical Devices, do carry the CE-mark. This means that they fulfil the demands of the Council Directive 93/42/EEC of 14 June 1993, including amendments in other directives. The Directive is transposed into national laws in all EU and EFTA countries.

**Classification**

The SCA Hygiene Products AB, Incontinence Care articles, falling within the definition of Medical Devices, are all classified as class I products, according to rule 1 of the MEDDEV. 2.4/1 Rev.9/June 2010 "Guidelines to the Classification of Medical Devices". Incontinence pads are here specifically mentioned as examples of class I products.

**Comply with Essential Requirements**

The essential requirements describe the necessary properties, which have to be fulfilled for a product to be considered as safe and fit for use. They cover both design and manufacture of the product and include general safety, chemical, physical and biological requirements, microbiological aspects and labelling.

To meet the essential requirements an implemented quality management system is in practise necessary. Therefore all SCA Hygiene Products AB, Personal Care factories have been certified according to ISO 9001. This is also valid for the SCA Hygiene Products AB, Incontinence Care subcontractor producing the TENA fix pants. Also the Global Hygiene Category of SCA Hygiene Products AB is certified according to ISO 9001 as well as to ISO 13485, the quality management system specifically for medical devices.

A key point in fulfilling the Essential Requirements is to perform a risk analysis. SCA Hygiene Products has, for all our Medical Devices chosen to follow the International standard ISO 14971, Medical devices – Application of risk management to medical devices for our risk



SCA HYGIENE  
PRODUCTS AB  
SE-405 03 GÖTEBORG  
Sweden  
Visitors' address:  
Bäckstengsgatan 5, Mölndal  
Tel +46 31 746 00 00  
Fax +46 31 746 19 00

analysis, in combination with FMEA technique (Failure Mode and Effect Analysis).  
For the product safety assessment we apply the International Standard  
ISO 10 993 - Biological Evaluation of Medical Devices.

#### Conformity assessment.

The SCA Hygiene Products AB, Incontinence Care's product assortment has gone through self-certification and the articles are registered at Läkemedelsverket (Medical Products Agency) the Swedish Competent Authority. This is in full compliance with article 14 of the Directive as SCA Hygiene Products AB; Incontinence Care's registered place of business is Sweden.

The conformity assessment according to Annex VII of the MDD involves, apart from complying with all relevant essential requirements:

-keeping the technical documentation file containing the technical information on each product (key points here are the risk analysis and evidence to show that the products meet the essential requirements).

-maintaining a systematic procedure to review post-market experience with the device and to implement corrective action as necessary. This procedure includes the obligation to notify the Competent Authorities of serious adverse incidents.

It is not until all these steps have been passed that the CE-mark will appear on SCA Hygiene Products AB, Incontinence Care products assuring.

- Safety for the patient
- Safety for the user
- Safety for the supplier

The Competent Authority LÄKEMEDELVERKET, Medical Products Agency, do not issue any Health Certificates for Medical Devices. It is not necessary, as the CE-mark is the proof of safety and function.

During 2011 SCA Hygiene Products AB was audited by our competent authority Medical Products Agency regarding our conformity assessment with special attention to risk management and documentation. The auditors from the competent authority found that SCA Hygiene Products AB had good order with our documentation, that we worked in a structured and organized way with well established procedures in place, well fulfilling the legal requirements for our Medical Devices.

Möln dal 2012-08-24  
SCA Hygiene Products AB,



Hans Waldén  
Category Environmental &  
Regulatory Affairs Director



Kopija tikro



2015-01-07

Date April, 2014  
Our reference Anette Gustafsson  
Direct line +46 31 7460801  
Email anette.gustafsson@sca.com



To whom it may concern

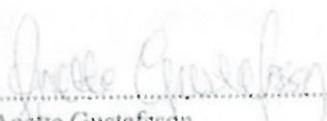
### Regarding Absorption properties for TENA Assortment

There exists for the time being only one ISO method for measuring the absorption capacity for absorbent incontinence products. This method is ISO 11948-1 *Urine absorbing aids, whole product testing*. The method is often called the Rothwell-method. The method is developed for products for adult non-ambulatory heavy incontinence individuals but is often used also for other products as for instance light incontinence products.

SCA Hygiene Products AB is, on request from customers, measuring the absorption capacity on our full range of absorbent incontinence products within our TENA assortment in full accordance with the method description in ISO 11948-1. All measuring equipment at our laboratory is regularly being calibrated and the performance of the method is being validated.

The values according to enclosed appendix have been achieved by our TENA assortment.

Mölnådal, April 2014

  
.....  
Anette Gustafsson  
Assortment Director  
BU Incontinence Care Europe

Data: 2014 m. balandis  
Mūsų atstovė: Anette Gustafsson  
Tiesioginis tel. +46 31 7460801  
El. p. anette.gustafsson@sca.com

/SCA logotipas/

Suinteresuotiems asmenims

### Dėl TENA asortimento gaminių sugeriamųjų savybių

Šiuo metu sugeriamųjų gaminių, skirtų šlapimo nelaikantiems asmenims, sugėrimo pajėgumas matuojamas tik pagal vieną ISO metodą. Šis metodas – ISO 11948-1 *Pagalbinės šlapimo sugėrimo priemonės, viso gaminio testavimas*. Metodas dažnai vadinamas Rothwello metodu. Pagal šį metodą matuojami gaminiai, skirti smarkiu šlapimo nelaikymu besiskundžiantiems nevaikštantiems suaugusiems asmenims, tačiau dažnai matuojami ir kiti gaminiai, pavyzdžiui, skirti tiems asmenims, kurie nelaiko tik šiek tiek šlapimo.

„SCA Hygiene Products AB“, laikydamosi ISO 11948-1 aprašyto metodo, klientų pageidavimu matuoja viso TENA sugeriamųjų priemonių, skirtų šlapimo nelaikantiems asmenims, asortimento gaminių sugėrimo pajėgumą. Visa mūsų laboratorijos matavimo įranga ir tai, kaip metodas įgyvendinamas, yra reguliariai tikrinami.

TENA asortimento įvertinimai pateikiami dokumento priede.

Melndalas, 2014 m. balandis

/parašas/

Anette Gustafsson  
„BU Incontinence Care Europe“

asortimento direktorė

„SCA HYGIENE  
PRODUCTS AB“  
SE-405 03 GÖTEBORG  
Sweden (Švedija)  
Tikrinimo adresas:  
Bäckstensgatan 5, Mölndal  
Tel. +46 31 746 00 00  
Faks. +46 31 746 19 00

Vieta: Geteborgo savivaldybė. Registracijos Nr. SE5560072356

Kopija tikra  
*Gustaf*

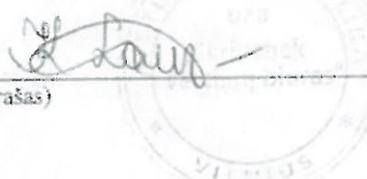
2014 m. rugsėjo 16 d.

Į lietuvių kalbą išvertė UAB „Skrivanek vertimų biuras“ vertėja Kristina Lauruševičiūtė, kuri yra supažindinta su baudžiamąja atsakomybe pagal Lietuvos Respublikos baudžiamojo kodekso 235 straipsnį. Šis dokumentas, kuris yra vertimas iš anglų kalbos į lietuvių kalbą, yra ortografiškai teisingas ir perteikia teksto originalo esmę.

UAB „Skrivanek vertimų biuras“, Švitrigailos g. 11B, Vilnius, tel. (8 5) 212 1640, faks. (8 5) 260 9551.

Kristina Lauruševičiūtė

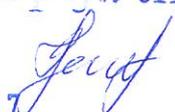
(parašas)



administratore  
GUODŽIŲ JABLONSKYTĖ

Kopija tikra

2015-01-07



Date November 12, 2014  
Our reference Jenny Hildeberg  
Direct line +46 31-746 00 58  
Email jenny.hildeberg@sca.com



## EC DECLARATION OF CONFORMITY

SCA HYGIENE PRODUCTS AB  
Personal Care  
405 03 Göteborg  
Sweden

declares that the medical devices, medium to heavy incontinence protection, TENA *Slip* assortment, according to the enclosed art. no list, are in conformity with all relevant parts of Swedish legislation (1993:584) regarding Medical Devices and corresponding regulation from Medical Products Agency LVFS 2003:11 regarding Medical Devices, amended by LVFS 2004:11, LVFS 2007:3 and LVFS 2009:18.

The products fulfill hereby also the provisions of Council Directive 93/42/EEC of 14 June 1993 and are classified in class I according to said Directive. The conformity assessment is carried out in accordance with Annex VII of the Medical Device Directive 93/42/EEC.

Done at Mölndal, on November 12, 2014

A handwritten signature in blue ink, appearing to read "Jenny Hildeberg", written over a dotted line.

Jenny Hildeberg  
Regulatory & Environmental Affairs Specialist

SCA HYGIENE PRODUCTS AB  
405 03 GÖTEBORG  
SWEDEN

Konija tikra  
*Jenny*

SCA HYGIENE  
PRODUCTS AB  
SE-405 03 GÖTEBORG  
Sweden  
Visitors' address:  
Bäckstensgatan 5, Mölndal  
Tel +46 31 746 00 00  
Fax +46 31 746 19 00

## TENA Slip Assortment

Article Number	Name	GMDN code	Product-Reg. no
61490	TENA Slip Stretch XXL	11239	104295
68010	TENA Slip Plus XL 4x15	11239	118773
68011	TENA Slip Super XL 4x15	11239	118774
210675	SLIPAD Inkontinenzhose Grösse S	11239	77147
210676	SLIPAD Inkontinenzhose Grösse M	11239	77148
210677	SLIPAD Inkontinenzhose Grösse L	11239	77149
210752	TENA Basic Slip Medium	11239	80292
210753	TENA Basic Slip large	11239	80295
210757	TENA Basic Slip small	11239	80293
210758	TENA Basic Slip Medium	11239	80294
210759	TENA Basic Slip large	11239	80296
210835	TENA Basic Slip 6,5 drops small	11239	89424
210836	TENA Basic Slip 6,5 drops Medium	11239	89425
210837	TENA Basic Slip 6,5 drops Large	11239	89426
210884	Slipad Elasticos 6,5 drops Small	11239	89427
210885	Slipad Elasticos 6,5 drops Medium	11239	89428
210886	Slipad Elasticos 6,5 drops Large	11239	89429
210887	Slipad Elasticos 5 drops Medium	11239	89430
210888	Slipad Elasticos 5 drops Large	11239	89431
210890	TENA Basic Slip Original 6,5 drops small	11239	92447
210897	TENA Basic Slip Original 6,5 drops medium	11239	92448
210898	TENA Basic Slip Original 6,5 drops large	11239	92449
210899	TENA Basic Slip Original 6,5 drops small	11239	92450
210900	TENA Basic Slip Original 6,5 drops medium	11239	92451
210931	TENA Basic Slip Original 6,5 drops large	11239	92452
210934	Slipad inkontinenzhose Original 6,5 drops small	11239	92453
210935	Slipad inkontinenzhose Original 6,5 drops medium	11239	92454
210936	Slipad inkontinenzhose Original 6,5 drops large	11239	92455
210938	Slipad Elasticos Original 5 drops medium	11239	92456
210939	Slipad Elasticos Original 5 drops large	11239	92457

Konija tikra

*Jan*

*JA*

210940	Slipad Elasticos Original 6,5 drops small	11239	92458
210941	Slipad Elasticos Original 6,5 drops medium	11239	92459
210942	Slipad Elasticos Original 6,5 drops large	11239	92460
210943	TENA Basic Slip Original 5 drops medium	11239	92445
210944	TENA Basic Slip Original 5 drops large	11239	92446
211239	TENA Slip Basic Medium 4x30 pcs	11239	118775
211240	TENA Slip Basic Large 4x30 pcs	11239	118776
211253	TENA Original Plus Medium 4x25	11239	118866
211254	TENA Original Plus Large 4x25	11239	118867
211255	TENA Original Super Medium 4x25	11239	118868
211256	TENA Original Super Large 4x25	11239	118869
211308	TENA Slip Original Plus Small 4x30pcs	11239	130672
211309	TENA Slip Original Plus Medium 4x30pcs	11239	130671
211310	TENA Slip Original Plus Medium 8x10pcs	11239	130675
211311	TENA Slip Original Plus Large 4x30pcs	11239	130673
211312	TENA Slip Original Plus Large 8x10pcs	11239	130674
211325	TENA Slip Basic Super Medium 4x25 pcs	11239	127349
211340	TENA Slip elastico Plus Small	11239	124130
211425	TENA Slip Basic Super Large 4x25 pcs	11239	127350
211426	TENA Slip Original Plus Small 3x30pcs INT	11239	130670
211540	TENA Slip elastico Plus Medium	11239	124131
211640	TENA Slip elastico Plus Large	11239	124132
211940	TENA Slip elastico Super Medium	11239	124133
212024	TENA Original Maxi Medium	11239	124134
212040	TENA Slip elastico Super Large	11239	124135
212124	TENA Original Maxi Large	11239	124136
212130	TENA Original Plus Medium	11239	124137
212230	TENA Original Plus Large	11239	124138
212330	TENA Original Super Medium	11239	124139
212430	TENA Original Super Large	11239	124140
710001	TENA Slip plus small	11239	79490
710002	TENA Slip plus medium	11239	79491
710003	TENA Slip plus large	11239	79492
710004	TENA Slip Super small	11239	86217
710005	TENA Slip Super medium	11239	86218
710006	TENA Slip Super large	11239	86219
710007	TENA Slip plus Medium / OTC Edition	11239	79493
710008	TENA Slip extra small	11239	79494

Konija tikra




710009	TENA Slip plus Large / OTC Edition	11239	79495
710010	TENA Slip Super medium	11239	79496
710011	TENA Slip Super large	11239	79497
710012	TENA Slip Super small	11239	79498
710014	TENA Slip Super large	11239	79500
710015	TENA Slip Super small	11239	79501
710016	TENA Slip Super medium	11239	79502
710017	TENA Slip Super large	11239	79503
710018	TENA Slip Maxi small	11239	79504
710019	TENA slip Maxi Medium	11239	79505
710020	TENA Slip Maxi large	11239	79506
710021	TENA Slip Super medium	11239	85765
710022	TENA Slip Super large	11239	85766
710023	TENA Slip Plus medium	11239	92461
710024	TENA Slip Plus large	11239	92462
710025	TENA Slip Plus Medium	41588	102209
710026	TENA Slip Plus Large	41588	102210
710030	TENA Slip Super Small	11239	89432
710120	TENA slip Plus small	11239	73341
710133	TENA slip Plus small	11239	31735
710140	TENA slip	11239	6461
710157	Libero Junior	11239	74904
710210	Tena Slip Plus Medium	11239	76637
710215	TENA slip	11239	25228
710220	TENA slip Plus medium	11239	73342
710233	TENA slip Plus medium	11239	31736
710240	TENA slip	11239	6462
710256	TENA Orly Medium	11239	53927
710257	TENA Slip Orly Plus Medium	11239	74905
710310	Tena Slip Plus Large	11239	76641
710320	TENA slip Plus Large	11239	73343
710330	TENA slip	11239	2698
710333	TENA slip Plus large	11239	31737
710340	TENA slip	11239	6463
710356	TENA Orly Large	11239	53928
710357	TENA Slip Orly Plus Large	11239	74906
710430	TENA Slip Plus Extra Small	11239	127347
710500	TENA Slip Maxi small	11239	86220
710501	TENA Slip Maxi medium	11239	86221
710502	TENA Slip Maxi medium	11239	91775
710510	TENA Slip Maxi small	11239	86222
710511	TENA Slip Maxi medium	11239	86223
710521	TENA Slip Ultima Medium	11239	124141
710530	TENA Slip Plus Small	11239	124142
710610	TENA Slip Plus Medium OTC	11239	124143
710620	TENA Slip Plus Medium	11239	124144
710621	TENA Slip Ultima Large	11239	124145
710630	TENA Slip Plus Medium	11239	124164
710710	TENA Slip Plus Large OTC	11239	124146
710720	TENA Slip Plus Large	11239	124147
710730	TENA Slip Plus Large	11239	124148
710824	TENA Slip Maxi Small	11239	124149
710910	TENA Slip Maxi Medium	11239	124150
710924	TENA Slip Maxi Medium	11239	124151
711010	TENA Slip Maxi Large	11239	124152
711022	TENA Slip Maxi Large	11239	124153
711024	TENA Slip Maxi Large	11239	124154

711130	TENA Slip Super Small	11239	124155
711202	TENA Slipad Super Medium	41588	102211
711203	TENA SLIPAD Super Medium	11239	104293
711204	TENA Slip No2 Plus Medium 4x10pcs GR	11239	128735
711205	TENA Slip No3 Plus Large 4x9 GR	11239	128736
711210	TENA Slip Super Medium	11239	124156
711212	TENA slip	11239	25230
711225	TENA Slip Super Medium No3	11239	124157
711228	TENA Slip Super Medium	11239	124158
711230	TENA Slip Super Medium	11239	124159
711302	TENA Slipad Super Large	41588	102212
711303	TENA SLIPAD Super Large	11239	104294
711310	TENA slip	11239	25232
711403	TENA SLIPAD Super X-Large 4x8p	11239	123261
711410	TENA Slip Super Large	11239	124160
711425	TENA Slip Super Large No4	11239	124161
711428	TENA Slip Super Large	11239	124162
711430	TENA Slip Super Large	11239	124163
712110	TENA slip Super small	11239	73344
712210	Tena Slip Plus Medium	11239	76639
712310	Tena Slip Plus Large	11239	76643
713028	TENA slip Extra Small, 28- pack	11239	36904
713030	TENA slip Extra Small, 30- pack	11239	36905
713128	TENA slip Plus Small, 28- pack	11239	36906
713210	TENA slip Plus Medium, 6x10 pack	11239	35858
713228	TENA slip Plus Medium, 28- pack	11239	36907
713233	Slipad Plus Medium	11239	36930
713250	TENA/ Slipad No 2, 30-pack	11239	36927
713310	TENA slip Plus large, 6x10 pack	11239	35859
713328	TENA slip Plus Large, 28- pack	11239	36908
713333	Slipad Plus Large	11239	36931
713340	TENA Brief Large	11239	67290
714110	TENA slip Super small	11239	73345
714114	TENA slip Super small	11239	57511
714128	TENA slip Super Small, 28- pack	11239	36910
714130	TENA slip Super small	11239	71912
714210	TENA slip Super Medium, 10- pack	11239	36915
714228	TENA slip Super Medium, 28- pack	11239	36912
714230	TENA slip Super medium	11239	71910
714240	TENA slip Super medium	11239	91777
714250	TENA/Slipad no 3, 25-pack	11239	36928
714310	TENA slip Super Large, 6x10- pack	11239	36916
714328	TENA slip Super Large, 28- pack	11239	36914

Kopija tikra

Gay

JK

714330	TENA slip Super large	11239	71911
714340	TENA slip Super large	11239	91778
714350	TENA/Slipad No 4, 25-pack	11239	36929
715121	TENA slip Maxi Small, 21-pack	11239	36918
715221	TENA slip Maxi Medium, 21-pack	11239	36920
715302	TENA Slip Maxi large	11239	86224
715303	TENA Slip Maxi large	11239	91776
715321	TENA slip Maxi Large, 21-pack	11239	36922
715324	TENA Slip Maxi large	11239	86225
716221	TENA Slip Ultima medium	11239	86226
716321	TENA Slip Ultima large	11239	86227
730210	TENA Slip Plus Stretch Medium / OTC Edition	11239	93665
730230	TENA Slip Plus Stretch Medium	11239	93666
730310	TENA Slip Plus Stretch Large /OTC Edition	11239	93667
730330	TENA Slip Plus Stretch Large	11239	93668
734210	TENA Slip Super Stretch Medium	11239	93669
734230	TENA Slip Super Stretch Medium	11239	93670
734310	TENA Slip Super Stretch Large	11239	93671
734330	TENA Slip Super Stretch Large	11239	93672
810287	Deliplus Pañal Abierto Junior Talla P 3x30	11239	118777
810288	Deliplus Pañal Abierto Adultos Talla M 3x30	11239	118778
810289	Deliplus Pañal Abierto Adultos Talla G 3x30	11239	118779



Kopija tikra

2015-01-07



SCA HYGIENE PRODUCTS AB  
Product Supply, Baby

January 17, 2012 R. Törnecrona

## Quality Certificate Libero Baby Soft and Comfort Fit

We hereby confirm that our Libero Baby Soft and Comfort Fit assortment fulfils the demands for A-brand product. The products are designed and developed to meet the standard for all-in-one-products. The assortment has absorption capacity/function that covers the steps of the baby's needs from newborn to the end of the diaper age.

The products are built-up with a pulp core that is upgraded with superabsorbents to meet the needed absorption. Uni-sex assortment.

The surface is made of polypropylene (PP) non-woven completed with elastical means to get the best fit to the body of the baby. The backsheet (leakage protection) is made of soft, breathable lamination of PP non-woven and a polyethylene (PE) microporous film. The fastening for newborn consists of a combination of PE/PP hooktab laminate with an elastic part of TPE. Mini to XL+ are equipped with elastic side panels, elastic laminate of TPE / PP, with a hooktab of PE/PP. The fastening is a mechanical closure system where the hooks are attached to a special PP/PP-laminate (fibers on a polymeric carrier) on the front part of the diaper to admit adjustment of the product.

Product	Product width (mm)	Product length (mm)	Product weight (g)	Kilo intervall (kg)
Premature	160	320	16.3	< 2
Size 1 (Newborn)	210	350	20.2	2-4
Size 2 (Mini)	210	390	26.7	3-6
Size 3 (Midi)	230	445	30.1	5-8
Size 4 (Maxi)	250	480	34.8	7-14
Size 5 (Maxi+)	250	480	35.8	10-16
Size 6 (Junior/XL)	280	520	39.3	12-22
Size 7 (XL/XL+)	300	560	45.9	15-30

### Diaper parameters

Tolerance of lengths etc. of product in a range of  $\pm 5\%$  (standard dev. value of min 10 products). Our products are produced to highest standard of hygiene and product-safety and are well received by our customers for more than 30 years.

Gothenburg, January 17, 2012

Robert Törnecrona  
Technical Product Manager



Kopija tikra

AB „SCA Hygiene Products“  
Kūdikiams skirtų plataus naudojimo prekių padalinys Europoje

R. Törnrona 2014-06-10

„Libero Newborn“ ir „Comfort“



### Kokybės sertifikatas

Patvirtiname, kad mūsų „Libero Newborn“ ir „Comfort“ gaminių asortimentas atitinka aukščiausios kokybės gaminiams keliamus reikalavimus. Šie gaminiai yra sukurti ir pagaminti taip, kad atitiktų „viskas viename“ gaminių standartus. Šių gaminių asortimente yra sauskelnių tiek naujagimiams, tiek jau paaugusiems kūdikiams, kurie pradeda atprasti nuo sauskelnių. Sauskelnės turi minkštą pagrindą su itin gerai skystį sugeriančiomis medžiagomis. Tinka abiejų lyčių kūdikiams.

Sauskelnių paviršius pagamintas iš nepinto polipropileno su elastine medžiaga, kad gerai priglustų prie kūdikio kūnelio. Apsauginis sluoksnis yra iš minkštos, orui laidžios nepinto polipropileno ir polietileno mikroporingos plėvelės. „Premature“-XL+ dydžių sauskelnės turi elastinius tarpus šonuose, termoplastinio plastomero (polipropileno) elastinį sluoksnį ir polietileno (polipropileno) lipniąją juostelę, kad būtų patogiau suvynioti panaudotas sauskelnes. Užsegimas: kabliukai pritvirtinami prie specialaus polipropileno sluoksnio (polimerų pluošto), esančio sauskelnių priekinėje dalyje, kad būtų galima sureguliuoti sauskelnių priglundimą.

Gaminys	Gaminio plotis (mm)	Gaminio ilgis (mm)	Gaminio svoris (g)	Kilogramų intervalas (kg)
„Premature“	160	320	15,9	< 2
1-as dydis („Newborn“)	210	350	18,8	2–5
2-as dydis („Mini“)	210	390	22,6	3–6
3-ias dydis („Midi“)	230	445	26,7	4–9
4-as dydis („Maxi“)	250	480	31,5	7–14
5-as dydis („Maxi+“)	250	480	32,5	10–16
6-as dydis („Junior“ / XL)	280	520	36,1	12–22
7-as dydis (XL / XL+)	300	560	42,2	15–30

### Sauskelnių parametrai

Galimas svorio, ilgio ir kitų parametru nuokrypis  $\pm 5$  proc. (įprastas nuokrypis analizuojant mažiausiai 10 gaminių). Savo produkciją gaminame laikydamiesi aukščiausią saugos ir higienos standartų ir džiaugiamės puikiais klientų atsiliepimais jau daugiau nei 30 metų.

Geteborgas, 2014-06-10

Robert Törnrona  
Gamybos techninis vadovas

1-as dokumentas



Dokumentą elektroniniu parašu pasirašė ANA ALEKSEJEVIENĖ  
Data: 2014-06-18 12:19:33  
Paskirtis: iš anglų kalbos į lietuvių kalbą išversta UAB „Skrivanek vertimų biuras“, kurio atstovai yra susipažinę su baudžiamąja atsakomybe pagal Lietuvos Respublikos baudžiamojo kodekso 235 straipsnį. Šis dokumentas, kuris yra vertimas iš anglų kalbos į lietuvių kalbą, yra ortografiškai teisingas ir perteikia teksto originalo esmę.  
Vieta: UAB „Skrivanek vertimų biuras“, Švitrigailos g. 11B, Vilnius, tel. (8 5) 2121640, faks. (8 5) 2609551.

Date June 22, 2010  
Our reference Hans Waldén  
Direct line +46 31-746 14 08  
Direct fax +46 31-746 19 00



## EC DECLARATION OF CONFORMITY

SCA HYGIENE PRODUCTS AB  
Personal Care  
405 03 Göteborg  
Sweden

declares that the medical devices, Incontinence Protection, TENA *Men* assortment, according to the enclosed art. no list, are in conformity with all relevant parts of Swedish legislation (1993:584) regarding Medical Devices and corresponding regulation from Medical Products Agency LVFS 2003:11 regarding Medical Devices, amended by LVFS 2004:11, LVFS 2007:3 and LVFS 2009:18.

The products fulfill hereby also the provisions of Council Directive 93/42/EEC of 14 June 1993, as amended by Directive 2007/47/EEC, and are classified in class I according to said Directive. The conformity assessment is carried out in accordance with Annex VII of the Medical Device Directive 93/42/EC.

Done at Mölndal, on June 22<sup>nd</sup>, 2010

Hans Waldén  
Category Environmental &  
Regulatory Affairs Director

SCA HYGIENE PRODUCTS AB  
Personal Care  
405 03 GÖTEBORG

Kopija tikra

Article numbers	Article	Name	Remarks	Product-Reg. no
50600	TENA Men	Level 2	PE bag	89433
50700	TENA Men	Level 2		54636
750650	TENA Men	Level 1	Plastic bag	30716
750651	TENA Men	Level 1	6x24p, Int./DE & ES sticker,	89435
750652	TENA Men	Level 1	6x24p, FR	89436
750653	TENA Men	Level 1	6x24p, IT	89437
750654	TENA Men	Level 1	6x24p, Neutral box	89438
750655	TENA Men	Level 1	Capsule	30717
750661	TENA Men	Level 1	8x12p, Int, EN & ES sticker,	89439
750662	TENA Men	Level 1	8x12p, DE	89440
750663	TENA Men	Level 1	8x12p, FR	89441
750750	TENA Men	Level 2	Plastic bag	30718
750750	TENA Men	Level 2	6x20p, Int.	89443
750751	TENA Men	Level 2	6x20p, FR	89444
750752	TENA Men	Level 2	6x20p, IT	89445
750753	TENA Men	Level 2	6x20p, Neutral box	89446
750755	TENA Men	Level 2	Capsule	30719
750756	TENA Men	Level 2	Capsule	89434
750757	TENA Men	Level 2	6x10p, DE	89447
750758	TENA Men	Level 2	6x10p, FR	89448
750830	TENA Men	Level 3	6x16p Plastic bag, International	93657
750832	TENA Men	Level 3	6x 8p Carton, German	93661
750833	TENA Men	Level 3	6x16p Plastic bag, Int. Neutral box	93658
750834	TENA Men	Level 3	6x16p Plastic bag, French	93659
750835	TENA Men	Level 3	6x16p Plastic bag, Italian	93660



Kopija tikra

Administratore  
Goda SJABLONSKYTE

2015-01-07

SCA HYGIENE PRODUCTS AB  
Personal Care  
405 03 GÖTEBORG

Data 2011-01-26  
Mūsų kontaktinis asmuo Hans Waldén  
Tiesioginė linija + 46 31-746 14 08  
Tiesioginis faksas + 46 31-746 19 00

/Symbolis/

## EB ATITIKTIES DEKLARACIJA

AB „SCA HYGIENE PRODUCTS“  
Personal Care  
405 03 Geteborgas  
Švedija

Pareiškia, kad šlapimo nelaikantiems asmenims skirtos medicinos priemonės:

produkto Nr. 740400 „TENA“ *valymo pirštinė be PE plėvelės*,  
produkto Nr. 740500 „TENA“ *valymo pirštinė su PE plėvele*,

atitinka visas susijusias Švedijos įstatymų dalis (1993:584) dėl medicinos prietaisų ir su medicinos prietaisais susijusius Medicinos produktų agentūros LVFS 2003:11 reglamentus, pakeistus LVFS 2004:11, LVFS 2007:3 ir LVFS 2009:18.

Minėti produktai taip pat atitinka 1993 m. birželio 14 d. Tarybos direktyvos 93/42/EEB nuostatas ir, remiantis šia Direktyva, skirstomi į kategorijas. Atitikties vertinimas atliekamas remiantis Medicinos prietaisų direktyvos 93/42/EEB VII priedu.

Atlikta Miolndale, 2011 m. sausio 26 d.

/Parašas/

.....

Hans Waldén

Aplinkosaugos ir kontrolės reikalų  
skyriaus direktorius

/AB „SCA HYGIENE PRODUCTS“  
405 03 GETEBORGAS/

AB „SCA HYGIENE PRODUCTS“  
SE-405 03 GETEBORGAS  
Švedija

Adresas lankytojams:  
Bäckstensgatan 5, Miolndalas  
Tel. + 46 31 746 00 00  
Faks. + 46 31 746 19 00

Būstinė: Geteborgo sav. Registracijos Nr. SE5560072356

Dokumentą elektroniniu parašu  
pasirašė KRISTINA ŠUŠKEVIČ  
Data: 2011-11-25 13:06:38  
Paskirtis: iš anglų kalbos į  
lietuvių kalbą išversta UAB  
„Skrivanek vertimų biuras“. Šis  
dokumentas, kuris yra vertimas  
iš anglų kalbos į lietuvių kalbą,  
yra ortografiškai teisingas ir  
perteikia teksto originalo esmę.  
UAB „Skrivanek vertimų biuras“,  
Švitrigailos g. 11B, Vilnius, tel.  
(5) 2121640, faks. (5) 2609551.



Administratore  
Glaudė JABLONSKYTĖ

Kopija tikra

2015-01-07

Data 2011-02-15  
Mūsų kontaktinis asmuo Hans Waldén  
Tiesioginė linija + 46 31-746 14 08  
Tiesioginis faksas + 46 31-746 19 00

## ATITIKTIES DEKLARACIJA

/Simbolis/

„TENA“ – tai asmens higienos, šlapimo nelaikančių asmenų priežiūros gaminių, įskaitant sugeriamąsias higienos priemones, kosmetikos ir kitus priežiūros gaminius, asortimento prekių ženklas. Gaminius rinkai tiekia AB „SCA Hygiene Products“.

„TENA“ kosmetikos gaminių grupei priklauso:

Gaminio pavadinimas	Produkto numeris
„TENA“ plovimo putos	1989, 2204
„TENA“ plovimo kremas	2057, 2058, 2059, 2060, 2061, 2207, 2208
„TENA“ cinko kremas	1978
„TENA“ apsauginis kremas	1962, 1963, 1980
„TENA“ aliejus odos priežiūrai	1964, 1982
„TENA“ purškiamasis aliejus	1984
„TENA“ odos kremas	1958, 1974, 1976
„TENA“ odos losjonas	1954, 1955, 1956, 1968, 1972
„TENA“ skystasis muilas	1990, 2215, 2218
„TENA“ šampūnas ir dušo želė	1992, 2233, 2234
„TENA“ drėgnosios servetėlės	2314, 2315, 2316, 2317

Dauguma produktų su mėginių pakuotėmis (neparduodamos).

Visi gaminiai išbandomi, siekiant įsitikinti, kad atitinka specifikacijas ir nustatytus grynumo bei sanitarinius standartus.

Gaminių formulė atitinka su kosmetikos gaminiiais susijusias Bendrosios rinkos šalių narių taisykles, su kosmetika susijusius Švedijos įstatymus bei visapusiškai ir visais atžvilgiais atitinka ES direktyvą 76/768 EEB (7 pakeitimas).

Švedijos gamybos skyriaus produktų dokumentacija (produktų saugumas) ir Geros gamybos praktika (GGP) atitinka tarptautinį ISO 22716:2007 standartą.

AB „SCA Hygiene Products“  
/Parašas/  
Hans Waldén  
Aplinkosaugos ir kontrolės reikalų  
skyriaus direktorius

/AB „SCA HYGIENE PRODUCTS“  
405 03 GETEBORGAS/

AB „SCA HYGIENE PRODUCTS“  
SE-405 03 GETEBORGAS  
Švedija

Adresas lankytojams:  
Bäckstengatan 5, Mjölndal  
Tel. + 46 31 746 00 00

Faks. + 46 31 746 19 00

Dokumentą elektroniniu parašu  
pasirašė KRISTINA SŪSKEVIČ  
Data: 2011-11-25 13:01:40  
Paskirtis: iš anglų kalbos į  
lietuvių kalbą išversta UAB  
„Skrivanek vertimų biuras“. Šis  
dokumentas, kuris yra vertimas  
iš anglų kalbos į lietuvių kalbą,  
yra ortografiškai teisingas ir  
perteikia teksto originalo esmę.  
UAB „Skrivanek vertimų biuras“,  
Svitrigailos g. 11B, Vilnius, tel.  
(5) 2121640, faks. (5) 2609551.

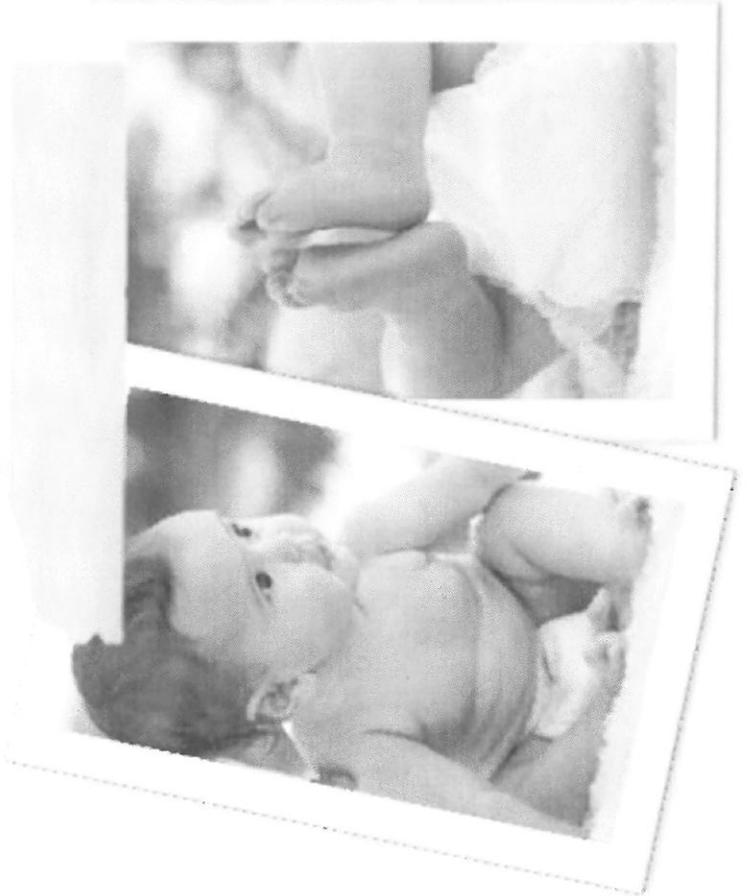
Būstinė: Geteborgo sav. Registracijos Nr. SE5560072356



Kopija tikra  
UAB „Skrivanek vertimų biuras“  
Gyda JABLONSKYTĖ  
2015-01-07

Libero<sup>®</sup>

every  
day



*„Libero Everyday“ - orui laidžios  
sauskelnės, skirtos kasdieniam naudojimui  
už priimtinq kainą.*

*Pirkėjai yra jautrūs kainai ir domisi  
esminiais sauskelnių ypatumais – sausumu  
ir apsauga nuo pratekėjimo. Tiksliniai šio  
produkto pirkėjai kreipia dėmesį į  
prieinamos kainos ir geros kokybės santykį.*



# NATŪRALUS PRODUKTAS

Natūralios sudedamosios produkto dalys labai vertinamos šiandieninių pirkėjų → patenkinami pirkėjų lūkesčiai ir poreikiai

**“Visa, kas geriausia – iš gamtos”** → pagrindiniai „Liberio Everyday“ sauskelnių ypatumai:

- Visiškai patenkina vartotojų poreikį naudoti kiek įmanoma natūralesnius produktus, ypač mažyliams
- Skatina teigiamas emocijas, kuomet pirkėjas (mamos) gerai susitvarko su kūdikio priežiūra
- Sukuria saugumo ir patikimumo jausmą
- Ramunėlės – gerai žinomos, asocijuojasi su vaiko priežiūra, ramina odą ir mažina sudirgimus

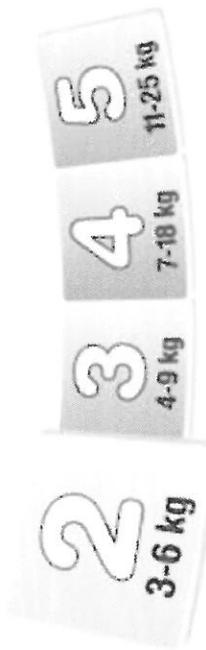


# NATŪRALUS PRODUKTAS

- „Libero Everyday“ sauskelnės pagamintos iš neaustinės medžiagos, yra su mažomis skylutėmis oro cirkuliacijai, kurių dėka mažylio odėlė kvėpuoja.
- Puikiai sugeriantis sluoksnis greitai absorbuoja skysčius ir „užrakina“ juos viduje, palieka paviršių sausą.
- Pagaminta Švedijoje, Falkenberge



# ASORTIMENTAS



Libero Everyday 2 Mini  
3-6 kg (5698)

Atviro tipo sauskelnės  
50 vnt. pakuotėje

EAN: 7322540613896

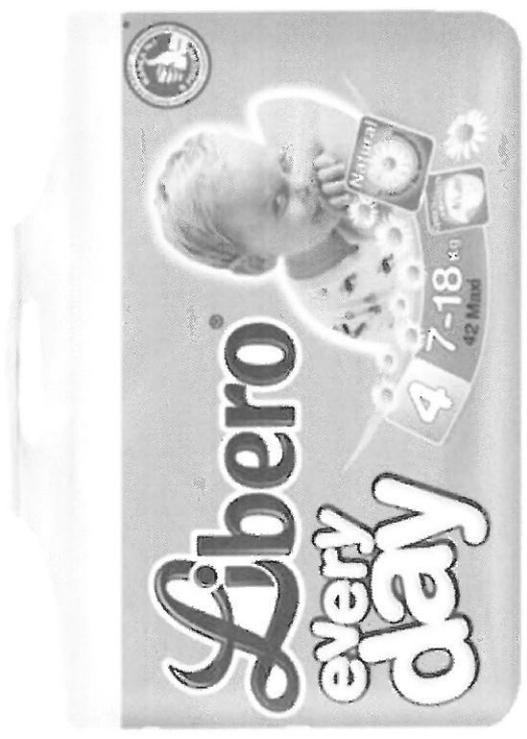


Libero Everyday 3 Midi  
4-9 kg (5666)

Atviro tipo sauskelnės  
46 vnt. pakuotėje

EAN: 7322540613483

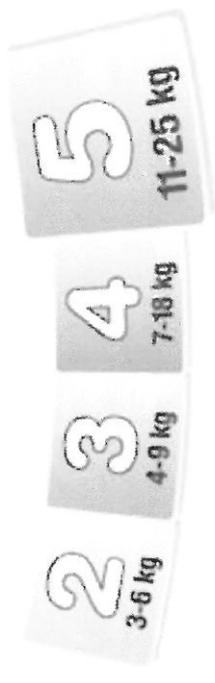
# ASORTIMENTAS



Libero Everyday 4 Maxi  
7-18 kg (5668)

Atviro tipo sauskelnės  
42 vnt. pakuotėje

EAN: 7322540613650



Libero Everyday 5 XL  
11-25 kg (5374)

Atviro tipo sauskelnės  
38 vnt. Pakuotėje

EAN: 7322540571301



# Sauskelnēs

ATVIRO TIPO SAUSKELNĒS



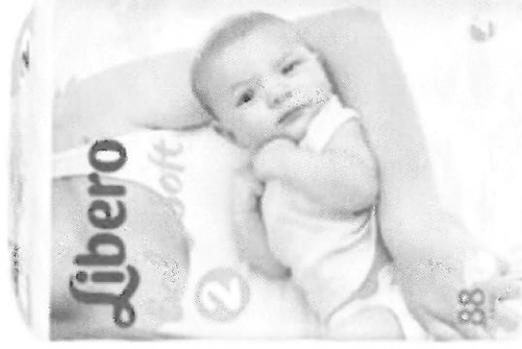
# Libero - Sauskelnės „Baby Soft“



Baby Soft Premature < 2 kg (3861)

Atviro tipo sauskelnės  
24 vnt. pakuotėje

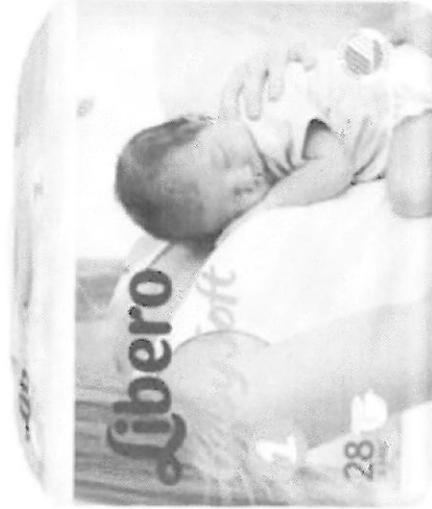
EAN: 7322540537567



Baby Soft 2 Mini 3-6 kg (5566)

Atviro tipo sauskelnės  
88 vnt. pakuotėje

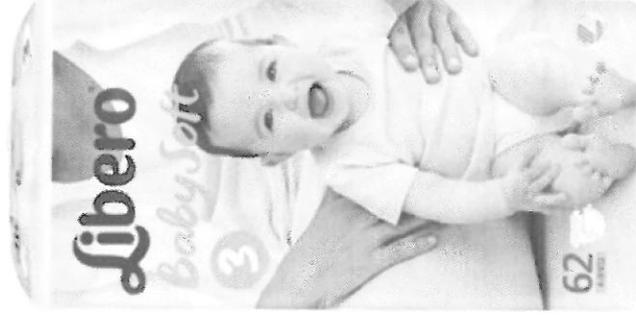
EAN: 7322540594652



Baby Soft 1 / 2-5 kg (2780)

Atviro tipo sauskelnės  
28 vnt. pakuotėje

EAN: 7310791282060



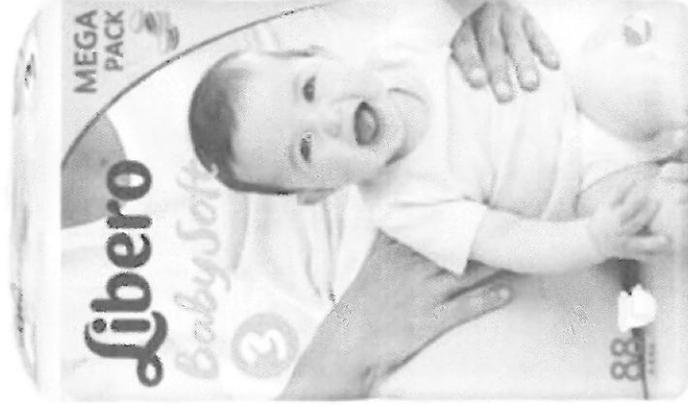
Baby Soft 3 Midi 4-9 kg (4638)

Atviro tipo sauskelnės  
62 vnt. pakuotėje

EAN: 7322540556469



# Libero - Sauskelnės „Baby Soft Mega Pack“



Baby Soft 3 Midi 4-9 kg (4634)

Atviro tipo sauskelnės  
88 vnt. pakuotėje

EAN: 7322540556377